

# HUL JOHAR

Tehen' do 30 June. Mit't en bises din kana. Metak'me Hul Ma~ha~ Kana. Got a disomren Santalko tehen' noa ma~ha~ko manaoet'kana.

Hul reak' mon'j katha do hoyok' kana la.r.ha.i ar noa la.r.ha.i do hoelena santalkoak' sadhinota la.git' Santal Parganare. Nit do Jharkhand state ko metak' kana. Okare Santal A.diba.si hor. do menak'ko. Barea Murmu boeha Sido ar Kanhu okoekin do noa la.r.ha.i kin a.yurlet'. Bharot reak' Itiha~s re bharot sadhinota n'am la.git' tina.k' la.r.ha.i do hoe akan British Raj birudre, onako modre Santal Hul joto khon maran' hul tahe~kana. Un oktere aema jiwi do calaoen takoa ona la.r.ha.i re. Rural Bengal gazette re 'Hunter' doe ol akada je, Santal hul re 20,000 hor. doko goc' ocoyena. 1855-57 sal reak' Santal hul re ba.r.tikaete pon boeha Sido, Kanhu, Cand ar Bhaero do ba.r.ti da.yik ko gok'leda. Arko a.yurleda; hor. hoponkoak' sadhinota n'am la.git' .1857 salre Bharotre okat.ak' maran' Sipa.hi la.r.ha.i British raj birud hoelen, ona la.r.ha.i do noa Santal Hul sec' lekatege ba.r.ti dar.e ar jor doe n'amleda.

East India Company do Bharot reak'' Rajniti ar disa.m ko calaoet' tahe~kana ar santal a.diba.si hor. koak' elakare Company ak' gor.ote ar sopohot' te aema Mahajon, Jumidar, ar Ba.nij bepari dokandar deko ko boloyena. Pa.tia.uk' ar ban' pa.tia.uk' reak' katha do noage, ren'gec', nacar ar ban'ko par.hao akan santal ko do oka dhar mahajon t.hen khon ko hatao; ona la.git' sud do 50% khon 500% ha.bic' ko emet' kan tahe~kana. Mit' dom okoe santal hopon dhare hatao akat' uni do jug jug bochor ke bochor se uniren bo~s ho~ ona dhar ko e midi akada.

Okoe hor. hopon dhar bako hataoa, onko or.ak' redo kombr.o se d.a.ka.ti do hoyok'a ar onkate jotowak' cabalen tako khan do mahajon se bepari hor. t.hen calak' chad.a jahan upa.i do ar ban' tahe~kana. Nonkate akoren ga.i, kad.a, dan'gra, jumi ar damanak' jinis ko doko at' keda. Santal do Damin-i-koh elakareko tahe~kana ar ona elakaredo hor.o , tur.i, jond.ra ar emateak' phosol do a.d.i mon'j hoyok' kan tahe~kana. Noa phosol reak' laloc' karonte Rajmohol elakaren Ban'gali dokandar, ona son'ge Murshidabad, Birbhum ar Bordhoman elaka khon

Benia, Kosari, Moyra, Tili ar aema lekan ba.nij bepariko boloyena.

Onko joto beparikoge Santalko er.eyet'ko tahe~kana. Ona chad.a Damin-i- koh elaka reak' mon'j mon'j jaega jumi jor jobosti kate se dhar emkate, onko t.hen khon ko hataoet' tahe~kana. Santalko nonkate mahajon, jumidar se bepari hor. ren ka.r.mi hor. leka ko hoyena.

Jahae hor. dhar bako em saphale khan, hor. hopon ren ba.hu bit.i ko ka.r.mi leka ko khat.aoet'ko tahe~kana. Nonkate santal koak' sadhinota do cabayena. Okoe santal hopon Mahajon t.hen dhar bako hataoet' tahe~kana;onkan santal ko la.git' et.ak' upa.iko beboharet' tahe~kana. Ar ona do nonka leka, D.an'gra, ha.tikote phosolko nost.o ocoyet' tahe~kana. Nonkate santal hor. hopon ko talare ren'igec' par.aolen khan; onko mahajon se jumidar t.hen khon dhar ko hataoa ar bako em dar.eak' khan onkoak' jumi bhog dokhol ko hataoa. Santalkoak' noa muskilanak' oktere Sido ar Kanhu n'utuman barea jua.n boeha British Raj ar onkoren cela chamanda birudre la.r.ha.i kin got.akeda. Ona 30 June, 1855 salre. Santal Pargana reak' Bhognadihi ato reak' matcher hajar hajar hor. ko jarwayena. Onko do akoak' Sadhinotako la.i sodor keda ark o ekrar.ena je, Sido Murmu ar Kanhu Murmu ak' a.yurre tahe~kate British Raj ar onkoren gateko birudre la.r.ha.i la.git' ko got.akeda. Onko do akoak' sadhinota ko la.i sodorkeda ar Sid oar Kanhu Murmuak' a.yur latarre ekrar. tahe~nte British Sarkar Mahajon ar Jumidar birud re la.r.ha.ikin sodorkeda.

Santal Pargana elaka re gulmal rakap'en khan 7 July sarkari police son'ge onkoak' samna sa.mni n'apam hoyena ar Murmu boehakin Police hotete kin sap' ocok' kana an'jomkate gadel hor. do a.d.i ba.r.ic'ko ran'gaoente police ar onkoren gor.o hor. ho~ko goc' ocoyena. Noa ghot.ona tayom Company ren Army son'ge hor. hopon hopon koak' maran' la.r.ha.i do hoyena. Pa.hil dhapre santal hopon ko okoe kodo Sid oar Ka.nhu Murmu hotete ko a.yur ocok'kan tahe~kan, a.d.i hahar.a leka ko dar.eyena ar ona son'ge a.d.i maran' jaega Bhagol Pur Zila. reak' Santhia ha.bic' ko dokholkeda. One onate British Raj reak' a.d.i la.t.u jaega do usa.ra Santal hor. hopon dokhol re hec'ena.

Company ren sa~o ka.mia.ko art .aka poesa ren bepari ko goc' ocoyena. British Raj reak' office ho~ Pa.kur. zila. teko idikeda akoak' jiwi

ban'cao la.git'. Menkhan santalko noa la.r.ha.i aema din do bako sap' doho dar.eada ente East India Company do la.r.ha.i reak' sap'dap' jinis ko son'ge kate jemon ba.nduk, Kaman ar ha.tiwante hor. hopon ko birud la.r.ha.i reye phed.ena. Disa.mko calaoet' kan hor. hotete aema dilga.ria. santalko mit' son'ge teko goc' ocoyena. Noa la.r.ha.i 50,000 Santal ko la.r.ha.i selet'ko tahe~kana ar bhitrire 15,000 khon 20,000 santalko British India Company hotete ko goc' ocoyena. Company do noa la.r.ha.i 1856 sal reye thir ocokeda, thor.a la.r.ha.i do 1857 sal ha.bic' calao idiyena.

Santal hor. hopon ko Company ren sipa.hi birud la.r.ha.i a.d.i dilga.ria. ar birbant.a ko sodorkeda. La.r.ha.i okte onkoak' tumdak' t.amak tin ha.bic' ko ruiet' tahe~kan, un habic' joto hor. ten'go ket.ec' kate ak' sar ko tun'et' tahe~kana. Nonka leka bad.aok' kana je, mit' dhom pon gel santalko company ren sipa.hi t.hen ban' soprot kate mit't.en hasa or.ak're t.ha.~iko hataokeda. Sipa.hi kodo ona hasa or.ak' got.ako eset' a.curkeda ar ba.nduk teko guliket'koa. Menkhan santalko akoak' a.pa.r.i te ona reak' jobab ko emkeda. Sipa.hiko ona hasa or.ak' reak' pa.cri ar ere a.d.i maran' ghad.lak' ko n'amkeda ar Captain do okoeye hukumat'koa jemon ko soprotok' menkhan onko do ona ghad.lak' or.ak' khon ban' od.ok kate mit' son'gete a.pa.r.i ar.ak'ko ehop'keda.

Captain do arho~ hor. hopone kuliket'koa jemon ko soprotok'; onko do artet'ge a.pa.r.i tutun'tegeko tahe~yena. Ar thor.a sipa.hi doko tun' jos ocoyena. Mit' gha.r.i tayom ona hasa or.ak' khon a.pa.r.i hijuk' komao idiyena; Captain do ac'ren sipa.hi son'ge kate ona or.ak' teye boloyena ar uni do mit' har.am hor. a.d.i muskil dosareye n'el n'amkede. Uni do ba.nduk reak' guli teye ja.bun akan tahe~kana. Uni har.am hor. do goc' hor. koak' hor.mo lahareye ten'goyena. Sipa.hi do uniye metadea jemon ac'ak' ha.tia.r doe gid.iy; menkhan uni do ba.r.ic'-e ran'gaoena ar uni sipa.hiye goc'kede ac'ak' la.r.ha.i t.en'goc'te.

Noa do a.d.i hahar. age je, Sido do bepa.tia.r hor. hotete British Sipa.hi t.hene sap' ocoyena ar Kanhu do Uparband n'utuman jaegare la.r.ha.i oktereye goc' ocoyena. Nonkate santal hul do cabayena. Noa la.r.ha.i do a.ur.iak' do ban' tahe~kana, noa la.r.ha.i te a.d.i

maran' upka.r ho hoe akana. Santal Pargana Tenancy Act do noa la.r.ha.i sec' lekate do n'am akana; one ona do Colony reak' ba.r.ic' se ket.ec' nia.m khon santal a.d.iba.siko mon'j tahe~n la.git' nawa a.n do bahalena. Gulmal oktere okoe do police ka.mi reko tahe~kan, onko doko ocok' ocoyena ar santal ko okoe ko Jumidar, bepariko, mahajon ko hoteteko kpclon ocolen onko doko sap' ocoyena. Nonkate ona elakare supuluk do hec'ena ar santal elaka do janamena.

Santalkoak' noa la.r.ha.i Santal Hul n'utumtege ba.r.ti do bad.aok' kana. Sid oar Ka.nhu ak' noa la.r.ha.i aboak' dina.m din reak' la.r.ha.i jin'gi re udga.u bon n'amkeda. Noa la.r.ha.ire Santal jua.n ko do pa.hil sa.r reko tahe~kana. Ona chad.a maejiu ko ho~ noa la.r.ha.i re aema lekate gor.o ko em akada.

Santal elakare noa la.r.ha.i tahe~kante noa la.r.ha.i ren asol a.yurkodo Santal geko tahe~kana. Tobe santal chad.a ho~ noa elakaren et.ak' a.diba.si jemon, musla. Bengali, hindu, kamar, ren'gec' casa bad hor.ko noa la.r.ha.ireko selet'lena. Onate noa santal la.r.ha.i do hoe akan tahe~ kana joto lekan ren'gec' sadharon hor.ak' sadhinota reak' la.r.ha.i. Noa la.r.ha.i reak' dipisa. n'utumte joto santal boeha misera la.git' tahe~nkana 'Santal Hul Johar.

---

## N' A P A M

N'apam N'apam N'apam hoyok'a mit'din

Unredo a.d.i ra.ska. ban' hoyok'a,

Menkhan n'apam do hoyok' talan'gea.

Enhilok' ukok' reak' em kurumut.uiea in' n'elte

Enhilok' in' n'elte bam landaea,

Enhilok' in' n'elte bam koyoga

Menkhan n'apam do hoyok' talan' gea.

Enhilok' in kusiak' an'grop' bam horoga,

In' ho~ am kusiak' an'grop' ba.n' horoga

Menkhan n'apam do hoyok' talan' gea.

Tislan' n'apamok'a, okare, balan' bad\_aea

Enhilok' in'ak' ti am bam sap'tin'a,

Enhilok' amak' ti in' ba.n' saptama

Menkhan n'apam do hoyok' talan' gea.

N'apam hoyena mit' din ....

Ha.t.ia. re, bazarre, horre, bapla or.ak're, ga.d.ire, busre

Menkhan dula.r. ma ban' tahe~len laha leka

Tobe n'apam do hoylen gea to.

Ackage mit' din n'apam hoyena re\_l ga.di cetanre

In' man' dur.up' akan sit. re,

Amem ten'go akan in' ar.ere.

N'el sa~oten' ten'goyena, emak' mea.n' dur.up' sit.

Bam dur.up' len edrite, joro kedam me~t'dak' a.d.i okore

Menkhan n'apam do hoylen gea to.

N'apam N'apam N'apam hoyena eyae gel umerre

Amak' koyok ar in'ak' koyok re ror. do banuk'a,

Joroyena me~t'dak' eken, jot begor upa.i banuk'a

Cabayena sedae dula.r., goso mosot´te  
Dar.gege ma cabayen cekan´ sotok´ me  
Mon rema tahe~yen dula.r. perec´ ge  
Menkhan n´apam do hoylen talan´ gea to.

---

## **28 June Khon 16 July Ha.bic´ Primary Sikhna.t T.ha~ona Bond Tahe~na**

Darakan 28 June khon ehop´kate 16 July ha.bic´ disom reak´ sanam sarkari Primary sikhna.t t.hao~nako bond tahe~na. Cedak´je Prathomik Sikha Odihaptor (DPE) noa hukume ja.hir akada .Menkhan noa chut.i do arho~ bar bhagte menak´ma.

Metak´me, 28 June khon 5 July do Summer n´utumte chut.i ar 6 June khonak´ 16 July ha.bic´ do Eid-Ul-Azha n´utumte sikhna.t t.ha~onako bond tahe~nkana.

---

## **Manotan Maran´ Montri ak´ 10 Got.en Bises Nawa Etohop´**

# Babot La isad e cepec´ Sabha

Rajshahi khudro Nrigosthi Cultural Academy ak´ a.yurte Rajshahi caritas auditorium room re hoe pura. uena. Nia cepec´ sabhare disom a.yuric´ Maran´ montri Sheikh Hasina ak´ 10 got.en nawa sirjon rean´ badaejon´ galmarao hoyena.

Nia galmaro se cepec´ sabha re maran´ per.a hisa.bte selet´e tahe~kana G S M Zafrullah, ndc District commissioner & chairman Academy executive, Rajshahi cultural Academy ; Mn kollyan Chowdhury, Deputy Director & additional district commissioner, Rajshahi.

Ena chad.a ho~ Santal, kolhe, Munda, Mahali, Mahato, kod.a, Bormon, pahar.i, Malo, Oraon ja.tia.ri koren hor. ko selet´ko tahe~kana. Noko modre saota susaria., saota lahanti kamia.ko, mahasoe, sikhna.t ka.mihora lahanti, casabad ka.mihora lahantiyanko, birbant.a furga.lia. ko ho~ selet´ko tahe~kana.

***Nia cepec´ shabare mn.maran´ montri ak´ 10 got.en sirjon do noako kana:***

1. Maejiu koak´ a.ida.ri 2. Asrayon se Or.ak´ em ka.mi 3. Sikhna.t lahanti gor.o 4. Polli sancay bank 5. Digital Bangladesh 6. Community clinic ar gidra. koak´ bud a.kil pachnao 7. Ba.nijbepari reak´ lahanti ka.mihora 8. Poribesh se apnar ad.epase sirjon rukhia. 9. Saota rukhia. ka.mihora 10. Sanam ko la.git´ bijli sen´gel. Nia cepec sabha re maran´ manjhi hisa.btey tahe~kana Benjamin Tudu Research officer, Rajshahi Divisional Ethenic Cultural Academy.

---

## Don´ Seren´

Linta. loyor. podda setu benaokedae ho Sheikh Hasina

Badha tahe~kana akot. tahe~kana,

Enho~e benaokeda podda setu.

Joharaeabon sarhacoeabon,

Hor. la.git' bha.la.ianak'ge ka.mikeda.

Ol tahe~na itihis sakamre

Ban' benaok' podda setui benaokeda.

---

# Kumku Reak' Sakoe Udha ukeda Manotan Maran Montri Sheik Hasina

Kukmu do sa.riak'ena. Una.k din khonak' ta.n'gi ta~r.a~k' tayom kukmu reak' sakoe ud.haukeda manotan maran' montri Sheik Hasina. Tehen' Sa.nicar (25 June) tikin 12 baja okte noa sakoe ud.ha.ukeda.

Tehen'ak' ud.ha.u akhr.are sor sa.n'gin khon a.d.i uta.r hor.ko set.erlena. Ar noa ud.ha.u talatege disom reak' da.khin t.ot.haren hor.ko sa~o d.ahar horte jogajog la.git' mit't.en dua.r do jhic'ena. Maran' montri Sheik Hasina do ud.ha.u akhr.are menkeda, Noa sako do ban'gladisomren hor.ko la.git' mit't.en gorob reak' cinha. kana.

Noa sako sa~o Ban'gladisomren hor.koak' dil dar.e ar gorob jonor.ao menak'a. Emd.ekhan okoe ho~ ban'ko hape dar.ekebona. Noa sako talate arho~ disom do lahanti sec' mohnd.ak'a, ente mon'j hor do tearena. Noa horte nit ba.nij-beparko arho~ napaete hoyogok' reak' a.t do Ban'gladisomren hor.ko n'amket'a. Ba.r.tikaete okat.ak' kukmu tahe~kan noa sako la.git' ona do pura.ueno. Noage a.d.i ra.ska. reak' sombat do.

Tehen'ak' ud.ha.u akhr.a napaete hoyena. Noa sako talate disomren

hor ko gorob arko ra ska kana. As menak'a noa sako Maran' montri ar disom hor koak' okat ak' kukmu menak' ona mit'din sa riagok'a.

---

# Mit't en Casa Hor Kun'e Kirin'ket'

Mit't en Bujha ntar hor e tahe~kana. Uni hor ak' mit't en kun' tahe~kantaeta. Mit'din ona kun' do casa hor t hene a khrin'keda. Khange ina dosar din hilok' uni casa dak' a gua mente senena. Ado uni hor casae metaekana, eken kun' motogecon' a khrin' akat' dak' do ban'a.

End ekhan uni casa hor a d i muskilrey par aena. Cet'e cekaea mente ban'gey bujha u dar eak' kana. Unre uni do Akbar ak' ba isitey calaena. Ado Birbol noa mamla tojbij la git'e ne~ho~r ocoyena.

Ina kate dosar hilok' kun' a khrin' akat' hor ar casa bana hor ge Raj sabhatekin hec'ena. Ado ina mit' kathage ond e ho~ye ror ket'a. Kun' motogen' a khrin' akat'a, dak' do ban'a.

Noa katha an'jomte Birbol do menkeda, E gate, end ekhan noa dak' do ocogtam, ban'khan noa la git' ma sul emok' hoyok'tama. Cedak'je kun' amak' do ban' kana, casawak' kana.

Un jokhen bud sec'te a d i ge khat o bad hoyena ar nacare at karkedada. Unre ac'ak' bhule bujha ukeda ar sanamko t hen ika i khojkeda.

---

# Bharot Disomren Rastrapoti La git Pahil Pachanore Mn Draupadi Murmu ak N'utum Ucha nena

Ramnath Kobindo tayom Bharot disomren tayom daram a.k'yuric' Rastropoti okoe hoyok'ma mente a.d.itet' kathako ud.a.u upha.r bar.ae kan tahe~kana. Onkaleka bad.aeteak' ar ra.ska. sombat do noage je, Jharkhand ren Draupadi Murmu ak' n'utum ho~ nia. dhao ucha.nena. Hola (21 June) Mon'golbar Bharot disomren Maran' Montri Norendro Modi do BJP ren maran' a.yurko sa~o mit' ba.isi hoe ocokeda.

Ina.kate NDA do akoak' Rastropati huda. reak' n'utume n'umket'takoa. Draupadi Murmu do BJP san'gar.he~ do\_l ren Rastropati candidate kanae. Nui do 1958 serma reak' 20 June Orisar Mayurbhanj nagraha reak' Baidyapsi atorey janam akana. Apatet'ak' n'utum do Biranjhi Narayan Tudu. Nia. lahare Jharkhand nagraha cak'laotic' re are ak' huda.rey bachao ocolena. Menkhan unige pa.hil uta.r cak'laic' do bachao n'amlena ente napaete mo~r.e~ serma doe pura.u akada.

Draupadi Murmu do nia. lahare Orisa ren Montri hisa.bte tahe~kana. Ar 2000 serma khonak' 2004 serma ha.bic' Rairangpur Bidhansobha centre ren bidhayok (MLA)-e tahe~kana. Un okte BJD ar BJP- dolren Sarkar tahe~kan okte Montri huda.rey tahe~kana. Aema lekan da.yik ko uni cetanre tahe~kana. Ar jotowak'ge a.d.i napaete n'el jut are sambr.ao akat'a. Menkhan nit noa election rey bachao n'amlenre Rastropati huda. doe hamet.jon'a. End.ekhan a.diba.si santalko modre niuge pa.hil uta.r Rastropati doe bachao ocok'kana.

---

# Hoe Dak

Ba isa k just i cando a yup' bela  
Hende rimil rakap'en n'ut'ge,  
Hoe dak' darae kan hud hud  
Pa chim disom khon botorge.  
Hende rimil gud guda k' kan  
Oktoreye hud uret' dir im dir im.  
Ce~r.e~ ciprut' ko cero beroet'  
Pond ko~k ko ud a uk' kan cot sec'.  
Gogo or ak're udur dupur.  
Hana noaye aderet' harephare,  
Gupi kor ako gupit a nd i khon  
Ga i d an'gra ko pid ga uket'ko.  
Ka mi hor ko da r a guet' akbak,  
Ato or ak'te umulok' la git'.  
Hoe kedaye gurla gurli radrad,  
Dak' kedaye jhomor jhomor.  
Ot an' idikedae or ak' dua r ko,  
Ra put' idikedae dare d a rko.

---

# Baba Ma~ha~

Got a dha rtire aema okte aema lekan ma~ha~ko manaet' kana. Onka leka baba ma~ha~ ho~ mit't en ma~ha~ kana. Tehen' do 19 June. Ban'gladisomre jao sermage June cando reak' tesar At hwar do baba ma~ha~ mente manaok' kana. Onkage tehen' do June cando reak' tesarak' At hwar kana. Ar tehen' do got a Ban'gladisom baba ma~ha~ko manaet' kana.

Sa rige baba katha do hud in're ho~ a d i soros uta rak'kangea. Cedak' je, bad ekak'bon d her disomkorege gharon'jren mukhia do baba. Gharon'j reak' jo to wak' do babage n'el juta. Gharon'jre babawak' da yik do asambher gea. Gidra hara buru, ona sa~ote olok' par hao

cet'ae nonkan aema lekan da.yik ko menak'taea. Baba do joto lekanak'te kula.u arko ant.aonet'bona. Cet'tege okula.n ar t.ont.a ban'ko dohoyet'bona. Joto ko ren babako kurumut.uia jemon ac'ren gidra.napaeye tahe~n. Gidra.wak' sukge babawak' suk. Onate tehen' baba n'utumte mit't.en din nit.akana. One aema hor.ge a.d.i man-manot salak' tehen'ak' dinko manaoet' kan.

Onate boeha ar misera disa.i mabon baba do a.d.i haron ar kost.o sahaokate hara buru akat'bona. Abo mimit'ko jarur.kantabona baba man-manote. End.ekhan baba ho~ raska.ko at.kara. Abo t.hen khonak' dula.r.ko n'amlere dha.rti jin'gi napaeko khemaoa. Onka leka babawak' daya dula.r.te abo ho~ mon'jbo tahe~na.

Tehen'ak' noa hud.in' kathate apan a.pin babakoak' dula.r.bon disa.ima.